**XI Jornadas de Jóvenes Investigadorxs**

**Instituto de Investigaciones Gino Germani**

**26, 27 y 28 de octubre de 2022**

María Belén Riveiro

Instituto de Investigaciones Gino Germani (Facultad de Ciencias Sociales – Universidad de Buenos Aires) – Conicet

mariabelenriveiro@gmail.com

Doctora en Ciencias Sociales

Eje 8 Arte y política: cruces entre expresiones estéticas y la trama social.

Eje 7 Feminismos, estudios de género y sexualidades

**Editoras mujeres: un estado de la cuestión**

**Palabras clave**: Editoriales; Género; Literatura latinoamericana; Historia del libro y la edición; Sociología de la literatura

**Resumen:** Esta ponencia revisa la producción académica que aborda el ámbito editorial y de libros y que se enfoca, en particular, en los casos de mujeres editoras para reconstruir un estado de la cuestión, cuyos nuevos interrogantes son relevantes tanto para el propio y joven campo disciplinar, como para los estudios de género y, más en general, las ciencias sociales. El énfasis está puesto en estudios sobre y desde América Latina. También se incluyen investigaciones sobre el mercado norteamericano y europeo dado que constituyen referencias potentes para una subárea emergente.

**Editoras mujeres: un estado de la cuestión**

**Introducción**

La referente de los estudios feministas y de la cultura latinoamericanos, Jean Franco, en un texto de los años noventa, reflexiona sobre la emergencia de movimientos sociales y políticos que tienen a la mujer como protagonista. Estudia las tensiones entre el ámbito privado y doméstico –socialmente asignado al género femenino– y la esfera pública. Por ello repiensa e historiza la categoría de ciudadanía y advierte que “el imperativo para las mujeres de América Latina no consiste simplemente en ocupar y transformar el espacio público, o sea apropiarse de la condición de ciudadanas, sino en reconocer que hablar como mujer en una sociedad pluralista podría llegar a reinstituir, de manera engañosa, la misma relación de privilegio que ha separado a la intelectualidad de las clases subalternas” (Franco, 2013, p. 37). Esta discusión, central para los estudios de género, es especialmente vital a la hora de abordar el mundo del libro y la edición contemporáneos en tanto este ámbito es uno de los actores clave para la “conformación de ciudadanías culturales” (Vanoli, 2010). Investigaciones recientes advierten que, si bien la producción editorial latinoamericana es un espacio marcadamente femenino dado que la mayoría de las personas que trabajan en el sector son mujeres (Rivera Mir, 2021), se encuentra dominado por la lógica masculina (Szpilbarg, 2019). Además, mientras que es evidente la ausencia de casos de editoras en los estudios dedicados a este objeto (Riveiro, 2020), “las mujeres no estuvieron ni mucho menos ausentes, evidentemente tuvieron un lugar mucho menos jerarquizado, y a veces hasta 'invisible', marcando una división del trabajo que implicada que aunque intervinieran en el trabajo fino con el texto, las direcciones editoriales seguían siendo muy masculinizadas” (Szpilbarg, 2019, p. 219). Resulta de vital relevancia detenerse en estos problemas dado que, por un lado, las editoriales, muchas de ellas dirigidas y fundadas por mujeres, constituyen las condiciones materiales de posibilidad para los debates de los estudios de género, en los que dejan sus huellas. Por el otro, desafían los relatos e historias de la edición enfocados en las figuras emblemáticas para explorar las prácticas cotidianas que suceden detrás de bastidores. Para destacar lo anterior, Patricia Piccolini (2011) parte de tomar la diferencia que el inglés marca entre las tareas del editor empresario (*publisher*) y el editor que está al cuidado de los libros (*editor*), esta última, tarea no reconocida vinculada con lo doméstico y lo femenino.

Esta ponencia propone revisar la producción académica que aborda el ámbito editorial y de libros y que se enfoca, en particular, en los casos de mujeres editoras para reconstruir un estado de la cuestión. Sin pretensión de exhaustividad, se busca resaltar nuevos interrogantes, que son relevantes para el propio y joven campo disciplinar, los estudios de género y, más en general, las ciencias sociales. El énfasis está puesto en estudios sobre y desde América Latina del siglo XX y XXI. También se incluyen investigaciones sobre América del Norte y Europa y sobre casos con anterioridad al siglo XX porque se trata de conocimiento acumulado y referencias potentes para un área emergente. La ponencia abre con un breve repaso del ámbito de estudios del libro y la edición, donde se advierten ciertas omisiones sobre la participación de las mujeres. Luego, revisa la producción académica centrada en editoras de libros. Ello supone (i) la recopilación de actividades y producciones cuyo eje es la reflexión sobre los vínculos entre edición y género que, a su vez, producen fuentes y materiales vitales para comenzar a abordar los problemas que se están planteando; (ii) la revisión de artículos dedicados a estos temas a partir de cuatro ejes: a. la disciplina en la que se enmarcan; b. el modo de definir el objeto y sujeto de estudio; c. las principales variables del análisis; y d. los problemas. Este ejercicio no buscar reproducir los argumentos, sino destacar problemáticas para cerrar con interrogantes en torno a la forma que puede adoptar esta área de estudios, así como sus futuros trabajos.

**La consolidación de los estudios del libro y la edición y sus omisiones**

El área de estudios del libro y la edición es relativamente reciente. Mientras que el libro y la cultura impresa son objeto de estudio de numerosos trabajos desde hace décadas y, sobre todo, objeto de reflexión como oficio técnico, resulta más reciente su integración al conocimiento institucional (Gómez, 2019). José Luis de Diego, referente argentino de esta disciplina, al respecto de la constitución de esta área disciplinar remarca el contraste entre su creciente fortaleza y la debilidad institucional del campo que es su objeto (en Ribeiro, 2017)[[1]](#footnote-1).

Contamos con numerosas historias del libro y la edición nacionales (Mollier, 2012) y a lo largo de América Latina, investigadores sostienen que, desde comienzos de los años 2000, se registra una transformación en esta área. En Argentina, 2006 marca un hito –con la publicación de la obra colectiva coordinada por de Diego *Editores y políticas editoriales en Argentina*– en la consideración de la edición como creación estética y como fuerza colectiva (Sorá, 2011) con la incorporación de aportes de la historia cultural y la sociología (Saferstein, 2013; Szpilbarg, 2019). El caso de los estudios en Chile es similar: con el cambio de milenio hay un traspaso desde la historia tradicional sobre el libro y la imprenta hacia la constitución de un objeto de estudio cuyo objetivo no se circunscribe al estudio del proceso de edición sino a la comprensión de aspectos sociales y culturales que permean al libro y a la actividad editorial (Subercaseaux, 2000). A ello se suma la reflexión de investigadores en Colombia que apuntan, para fines de los años noventa del siglo XX, la incorporación de herramientas de la historia intelectual y el foco en las condiciones materiales, las prácticas y representaciones que enriquecen el estudio del libro (Rubio Hernández, 2016; Pérez Álvarez, 2017).

Trabajos colectivos recientes que dan cuenta de los frutos de esta historia son *Prácticas editoriales y cultura impresa entre los intelectuales latinoamericanos en el siglo XX* coordinado por Aimer Granados y Sebastián Rivera Mir (2018, México: El Colegio Mexiquense, A.C., Universidad Autónoma Metropolitana-Cuajimalpa); *Lectores, editores y cultura impresa en Colombia. Siglos XVI* editado por Diana Paola Guzmán Méndez, Paula Andrea Marín Colorado, Juan David Murillo Sandoval y Miguel Ángel Pineda Cupa (2018, Universidad Jorge Tadeo Lozano-CERLALC); y *Pliegos alzados la historia de la edición, a debate* coordinado por Fernando Larraz Elorriaga, Josep Mengual Català y Mireia Sopena (2020, Gijón: Trea), que es resultado de unas jornadas de debate organizadas en la Universidad de Alcalá en noviembre de 2016 cuyo objetivo es trazar una guía metodológica y teórica para trabajos en torno a la historia de la edición enfocado en el ámbito iberoamericano.

A diferencia del contraste entre la consolidación del ámbito de estudios y la inestabilidad del campo editorial que apunta de Diego, las investigaciones replican el hecho de que la industria editorial es un espacio dominando por la lógica masculina (Spender, 1983; Howsam, 1998) y muchos omiten la participación de las mujeres en el mundo editorial (Riveiro, 2020). En contraste, algunos trabajos recientes laman la atención sobre la presencia de mujeres en todos los puntos del ciclo editorial y, a su vez, sobre el hecho de que ello no se traduce en una historia femenina del libro (Travis, 2008; Ribeiro, 2020). Ana Elisa Ribeiro (2020), en una reflexión ensayística sobre las condiciones para investigar el caso de editoras mujeres titulada *Subnarradas: mulheres que editam*, apunta que las urgencias del presente no siempre dan tiempo para hacer buenas preguntas (Ribeiro, 2020) aunque, a su vez, las reivindicaciones del movimiento feminista latinoamericano (Carosio, 2009) pueden incentivar la emergencia de interrogantes potentes. Ello lleva a ejercicios similares al presente, dedicados a otras instancias de la producción del libro, como los modos en que la historiografía literaria argentina piensa la literatura escrita por mujeres (Maradei, 2020) o los casos de impresoras hispanoamericanas (Garone Gravier, 2008).

**Las mujeres y los estudios del libro y la edición**

*Actividades y producción de datos en torno a las mujeres y la edición*

En la pasada década es posible rastrear numerosas actividades que reúnen a investigadoras[[2]](#footnote-2) para comenzar a discutir la temática del papel de las mujeres en el mundo de la edición[[3]](#footnote-3). En 2011 la revista *Mora*, del Instituto Interdisciplinario de Estudios de Género de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, publica un dossier titulado “Mujeres que hacen libros” coordinado por Marcela Castro. El dossier publica entrevistas a editoras y tempranas reflexiones como el trabajo de la editora Patricia Piccolini, cuyo título resalta el conflictivo punto de partida: “¿Quién quiere ser invisible?” En 2018, *Malisia. La Revista*, una publicación de un proyecto que incluye una editorial, librería y distribuidora de libros y revistas de la ciudad de La Plata (Argentina), dedica un dossier, distribuido en tres números, a la cuestión de las Mujeres y Edición. En el primero, Daniela Szpilbarg entrevista a editoras argentinas y esboza interrogantes amplios en torno a qué significa investigar estos temas. Al año siguiente, Pura Fernández coordins el dossier “¿Una empresa de mujeres? Editoras iberoamericanas contemporáneas” para la revista *Lectora: revista de dones i textualitat* de la Universitat de Barcelona, dedicada al estudio del cruce entre feminismo y formas de textualidad. Allí se publican algunas de las investigaciones enmarcadas en el Proyecto de Excelencia I+D Prácticas culturales y esfera pública: Editoras españolas y latinoamericanas contemporáneas cuyo objetivo es reflexionar sobre un marco teórico y metodología aplicables al análisis de la historia cultural de la edición contemporánea desde una perspectiva transnacional y de género.

En 2019, durante el Primer Congreso Internacional de Ciencias Humanas desarrollado en la Universidad Nacional de San Martín, Mónica Tarducci, Ivana Mihal y Daniela Szpilbarg coordinan el grupo de trabajo “Mundo editorial desde los enfoques de género(s) y feminismos” donde se discuten los avances de investigaciones en torno a editoras de Argentina y Brasil[[4]](#footnote-4). Algunas de las versiones finales de estos trabajos aparecen como artículos en el dossier “Editoras y autorías: las mujeres en el mundo editorial latinoamericano” organizado por Mihal, Ribeiro y Szpilbarg para el número 107 de 2020 de *Cuadernos del Centro De Estudios de Diseño y Comunicación*. La preocupación que recorre al dossier es por los significados y los condicionamientos de género de ser una editora y de volver visibles sus emprendimientos. Otro dossier que comparte estas preocupaciones, en este caso enfocadas en el mundo del libro canadiense, es “Refuser d’oublier. Dans un monde d’hommes. Femmes, archives et histoire de l’imprimé” dirigido por Marie-Pier Luneau y Marie-Andrée Bergeron y publicado en *Mémoires du livre / Studies in Book Culture* en 2021. En la introducción, las directoras del número especial plantean la necesidad de correrse de la discusión entre la presencia y la ausencia de las mujeres en el mundo impreso para pasar a analizar casos concretos –que conceptualizan como “trayectorias ejemplares”– y las estrategias alternativas desarrolladas para ingresar y trabajar en estos espacios; a su vez destacan que los trabajos del dossier constituyen un aporte particular a la recuperación de fuentes inéditas vitales (Luneau y Bergeron, 2021).

En 2020 se realiza de manera virtual, por la pandemia de la Covid-19, el Colóquio Mulheres na Edição organizado por el CEFET-MG de Belo Horizonte[[5]](#footnote-5). Al año siguiente, se publica el dossier “Mulheres na Edição” en dos partes con lo que se funda *Vinco - Revista de Estudos de Edição*. Investigadoras de este mismo equipo editorial, agrupadas en el Centro Federal de Educação Tecnológica de Minas Gerais, y en el marco del proyecto aprobado por la Fundação de Amparo à Pesquisa do Estado de Minas Gerais, publican la compilación *Prezada Editora. Mulheres no mercado editorial brasileiro* (2021. Belo Horizonte: Editoras Moinhos y Contafio) dedicado al estúdio de caso de editoras brasileñas.

Por último, cabe mencionar dos actividades. Primero, las tres mesas organizadas por la Casa Primera Imprenta de América de la Universidad Autónoma Metropolitana tituladas “Mujeres en la edición. Perspectivas históricas y contemporáneas”. La actividad virtual se divide en tres ejes: el estudio de la mujer en la edición; las editoras y sus prácticas; e investigación y formación editorial de la UAM. En segundo lugar, las sesiones del Seminario Interdisciplinario de Bibliología coordinado por Marina Garone Gravier en la Universidad Nacional Autónoma de México que, al momento de escritura de esta ponencia todavía se están desarrollando. El seminario se propuso reflexionar en 2022 sobre las mujeres y los estudios del libro y la edición en Iberoamérica[[6]](#footnote-6).

Una mención aparte merecen los esfuerzos académicos, editoriales y de difusión que, impulsados por la reflexión en torno a las editoras de libros, producen datos vitales para futuras investigaciones. Ribeiro (2020) describe cómo el estudio de las editoras de libros se asemeja a investigar lo invisible en tanto que al desconocimiento de la disciplina se le suma el desconocimiento de los propios actores de sus historias. Sin embargo, de manera reciente, lo que se modifica es la posibilidad de las mujeres de hablarse a sí mismas, el poder mágico de la nominación que desafía el peso invisibilizador de las voces tradicionalmente autorizadas (Szpilbarg, 2018). Entre las publicaciones y espacios que habilitan el poder de enunciar las historias de editoras de libros se encuentran artículos basados en conversaciones como “Cuarto propio, espacio editorial en campo adverso. Entrevista a Marisol Vera” escrito por Marcela Castro en el mencionado dossier de la revista *Mora* (2011); “A Nandyala não é um projeto, mas o resultado de um trabalho político-pedagógico antirracista: entrevista com Iris Amâncio” de Beatriz Guimarães Dias, Cássia Rodrigues de Matos, Fabiane Cristine Rodrigues, Fernanda Carvalho da Fonseca, Isabela Sabrine da Silva Conrado, Janaina Miranda de Campos, Joyce Domingues Moreira y Júlia Demétrio Xavier que aparece en la primera parte del dossier de la revista *Vinco* (2021); “Sobre periódicos acadêmicos e editoração científica: entrevista com Andréia Guerini” de Willian Henrique Cândido Moura, Fernanda Christmann y Andréia Guerini publicado en la segunda parte del dossier de *Vinco* (2021); “Construção de espaços femininos no mercado editorial de Belo Horizonte: a trajetória da Páginas Editora” de Eliziane Cristina da Silva de Oliveira, Wagner José Moreira y Luana Teixeira de Souza Cruz del dossier anterior. Estas publicaciones dan lugar a textos escritos en primera persona como los relatos de editoras de La Plata (Argenina) reunidos por Celestina Alessio en el artículo “Parvada” publicado en el cuarto número de *Malisia. La revista* (2018); y el texto de Laura Castro titulado “Entre irmandades e coletivos: práticas editoriais de mulheres negras na Bahia” (*Vinco - Revista de Estudos de* *Edição*, 1 (1), 2021). Restar mencionar el libro *Ellas editan* organizado por Margarita Catalina Valencia de Lleras y Paula Andrea Marín Colorado (2019, Colombia: Ariel) que reúne dieciséis testimonios de editoras colombianas y la Mesa Editoras Universitarias realizada en el marco del 65 aniversario de la Editorial de la Universidad Veracruzana.

*Estudios sobre editoras de libros*

En primer lugar, en el conjunto de estudios específicamente enfocados en editoras de libros lo que primero salta a la vista es su inscripción dentro del ámbito amplio de los estudios del libro y la edición y, a la vez, una gran heterogeneidad de las disciplinas que sirven de marco. Los artículos recurren a la historia de las mujeres y las relaciones de género, la perspectiva feminista, así como de los estudios de género. Se rastrean aportes de la sociología, historiografía, bibliotecología y ciencias de la información, antropología e historia cultural y económica. Se incorporan herramientas del análisis discursivo, los estudios literarios, la microhistoria, la etnografía y el microanálisis biográfico.

En segundo lugar, los artículos recopilados tampoco coinciden por completo en el modo de recortar y definir su objeto de estudio. Muchos de ellos parten de elegir casos de mujeres que fundan y dirigen editoriales (Murray, 2004b; Howard, 2006; Castro, 2011; Fernández, 2019; Panofsky, 2019; Ribeiro, 2019a, 2020b; Román y Spadaro, 2019; Simó-Comas, 2019; Szpilbarg, 2019; Torres Torres, 2019, 2020; Riveiro, 2020; Alves Pereira y Luchesi, 2021; Rannaud, 2021; Szpilbarg, 2021; Torres Torres y Guedes Marrero, 2021). Un artículo reciente accede al caso de editoras que fundan sus sellos al preguntar por la representación de la población de mujeres en un diccionario del mundo del libro y repara en el hecho de que las tareas editoriales mayoritariamente femeninas, como las de secretarias, recepcionistas, attachées de prensa y comerciales, no logran ser recuperadas por considerarse menos prestigiosas (Vincent, 2021). Otros trabajos incorporan más criterios para seleccionar los casos de estudio, como géneros literarios o temáticas específicas. Ello involucra debates propios de esos espacios y sus particularidades. Así algunos artículos trabajan con editoras de historietas (Páez, 2020; 2021), de contenido universitario, pedagógico o científico (Caplette, 1982; Mihal, 2019, 2021; Bombini, 2020), (Mihal, 2019; 2021), de poesía (Navarrete Navarrete, 2019; Ribeiro, 2020c), de literatura afrohispánica y de autores negros (Gomes, 2018; de Castro Rodríguez, 2019; Ribeiro y Alves Pereira, 2021), y de libros vinculados con la militancia de izquierda (Ribeiro, 2019b). En relación con este último punto –el vínculo entre edición y política– numerosos estudios se enfocan en la producción editorial feminista (Wolfe, 1980; Adams, 1998; Murray, 1998; 2004ª; 2004b; Beins y Enszer, 2013; Luker, 2019) y vinculada con el movimiento lésbico (Mazzone, 2006). Mientras que estos últimos artículos no necesariamente parten de la pregunta por el lugar de las mujeres como editoras, al definir como objetivo el estudio de libros vinculados con el feminismo y el lesbianismo, coinciden los intereses en tanto, en estos casos, la mayoría de las editoriales están fundadas y dirigidas por mujeres.

Una hipótesis que recorre diversos artículos es la necesidad que empuja a diversas mujeres a convertirse en editoras, ya sean sus intenciones de ser publicadas y no encontrar espacios para sus producciones, como los casos de escritoras que tuvieron que asumir una práctica polifacética para volverse escritoras –conceptualizado como una disposición empresarial del marginado– (Martín Villarreal, 2019; Partzsch, 2019; Turc-Zinopoulos, 2019), o la mediación editorial que es parte de una trayectoria intelectual (Teruel, 2019). Ello lleva a la confección de la figura de la editora de sí mismas (Szpilbarg, 2018), la escritora-editora (Passet, 2006; Garcerá 2019; Martín Villarreal, 2019; Partzsch, 2019; Turc-Zinopoulos, 2019), de intelectual-editora (Teruel, 2019; Gerbaudo y Tosti, 2020), y a la figura triangular de escritora-editora-lectora (de Castro Rodríguez, 2019).

En tercer lugar, variables en común recorren los estudios. No son todas las variables sino aquellas con mayor peso explicativo en cada caso además de ser las que aparecen con frecuencia. Estas se pueden dividir en dos: i. aquellas que refieren a aspectos coyunturales y extra-editoriales ; ii. aquellas específicas del mundo de la cultura impresa.

Entre las primeras, numerosos estudios reconstruyen las condiciones de posibilidad para el acceso de mujeres a la fundación y dirección de editoriales (Caplette, 1982; Passet, 2006; Levy, 2014; Turc-Zinopoulos, 2019; de Castro Rodríguez, 2019; Román y Spadaro, 2019; Páez, 2020; 2021; Riveiro, 2020; Alves Pereira y Luchesi, 2021; Torres Torres y Guedes Marrero, 2021). Se repite su pertenencia a familias editoras (Román y Spadaro, 2019; Riveiro, 2020; Torres Torres y Guedes Marrero, 2021; Vincent, 2021) así como períodos de efervescencia social –como transiciones democráticas tras gobiernos dictatoriales– que habilitan estos procesos y que se han identificado para los casos desde mediados del siglo XX en Brasil (Alves Pereira y Luchesi 2021; Ribeiro y Alves Pereira 2021), España (Lluch-Prats 2019) y Argentina (Bombini 2020; Riveiro 2020). La emergencia de las autodenominadas editoriales independientes también da lugar a mujeres editoras (Samek 2006; Gomes y Giani 2020; Ribeiro 2020b; Alves Pereira y Coutinho 2021), del mismo modo que los avances tecnológicos (Szpilbarg 2018; Páez 2020, 2021; Ribeiro 2020b). Otra cuestión que se detalla es cómo ante la pérdida de prestigio o relevancia de la cultura impresa se habilita el ingreso de mujeres (Caplette 1982; Murray 2004b).

A fin de comprender los espacios ocupados por editoras de libros se reconstruyen sus trayectorias y recorridos biográficos (Howard 2006; Passet 2006; Simó-Comas 2019; Szpilbarg 2019; Torres Torres 2019, 2020; Gerbaudo y Tosti 2020; Páez 2020, 2021; Riveiro 2020; Alves Pereira y Luchesi 2021; Szpilbarg 2021; Torres Torres y Guedes Marrero 2021) así como las redes de sociabilidad –nacionales e internacionales– que posibilitan que fomentan también (Wolfe 1980; Caplette 1982; Adams 1998; Mazzone 2006; Passet 2006; Beins y Enszer 2013, Luker 2019; Peñas Ruiz 2019; Martín Villarreal 2019; Ribeiro 2020c). Estos lazos se conceptualizan como redes afectivas (Garcerá 2019) e, inspirada en John B. Thompson, como una economía de favores (Ribeiro 2019). A ello se suma la identificación de estrategias para sortear los obstáculos como aquellos vinculados al lugar socialmente asignado a las mujeres (Murray 2004a, 2004b; Levy 2014; Ortega Balanza 2019; Panofsky 2019). Esa mirada enfocada en la dimensión estructural se ve complementada con otros abordajes que parten de la noción de *ethos* (Ribeiro 2019) y *ethos* discursivo (Gomes 2018; Gomes y Giani 2020) para dar cuenta del discurso de las editoras y de sus modos de autofiguración (Murray 2004a; Ribeiro 2019b, Gerbaudo y Tosti 2020).

Respecto de las variables específicas al mundo del libro y las editoriales se ha indagado en qué editan las mujeres, es decir los catálogos que producen (Wolfe 1980; Murray 1998, 2004a; Mazzone 2006; Castro 2011; Gomes 2018; Szpilbarg 2018, 2019, 2021; Mihal, 2019, 2021; Navarrete Navarrete 2019; Ribeiro 2019b, 2020b, 2020c; Simó-Comas 2019; Torres Torres 2019, 2020; Bombini 2020; Alves Pereira y Luchesi 2021; Ribeiro y Alves Pereira 2021; Torres Torres y Guedes Marrero 2021; Rannaud 2021), las políticas editoriales (Castro 2011) y a la materialidad de los libros, como el diseño de tapas (Murray 2004a, 2004b; Szpilbarg 2019; Torres Torres 2019, 2020; Alves Pereira y Coutinho 2021). La atención hacia las prácticas de edición (Murray 2004a, 2004b; Howard 2006; Passet 2006; Beins y Enszer 2013; Levy 2014; Lluch-Prats 2019; Navarrete Navarrete 2019; Panofsky 2019; Peñas Ruiz 2019; Simó-Comas 2019; Torres Torres 2019, 2020; Gerbaudo y Tosti 2020) se enriquece con métodos como la observación participante (Mihal 2019, 2021) y análisis sobre apuestas por el acceso a los medios de producción (Murray 2004b; Beins y Enszer 2013; Luker 2019; Szpilbarg 2019). Es destacable el tratamiento de la relación entre editores y autores (Wolfe 1980; Murray 2004a; Panofsky 2019; Rannaud 2021) que resulta un tema vacante, así como difícil de asir por la carencia de datos al respecto.

A su vez, se presta atención a las dimensiones vinculadas con la faz económica del mundo editorial a partir de desagregar la composición y estructura de la editorial (Caplette 1982; Adams 1998; Mihal 2021) y división interna de las tareas (Caplette 1982; Beins y Enszer 2013; Szpilbarg 2018), central para comprender el espacio abierto para las mujeres que han sido conceptualizadas como un ejército de reserva para el sector (Caplette 1982; Panofsky 2019). A ello se suman dinámicas y trayectorias laborales (Caplette 1982; Adams 1998; Beins y Enszer 2013; Levy 2014; Luker 2019; Panofsky 2019; Páez 2020) y la circulación de los libros y estrategias de comercialización (Wolfe 1980; Mihal 2019; Szpilbarg 2019; Alves Pereira y Coutinho 2021), los circuitos internacionales (Szpilbarg 2021), las lógicas propias del mundo digital (Ribeiro y Alves Pereira 2021), y las estrategias de marketing y la búsqueda de crear vínculos con lectores (Murray 2004a) y de ampliar el público lector (Mazzone 2006).

En cuarto lugar, la presente ponencia se detiene en dos problemas que recorren los trabajos: i. las relaciones de asimetría y jerarquías; ii. y las prácticas disruptivas. La primera cuestión se vuelve relevante por tres razones. En primer lugar, profundiza los estudios sobre la dominación masculina como estructurantes de la percepción, organización concreta de la vida social y la división del trabajo simbólico, es decir, de la producción y reproducción de las estructuras de dominación (Skeggs, [1997] 2019; Scott, [2010] 2011; Martínez, 2007; Federici, [2017] 2018). Segundo, explorar en las formas que adopta la dominación –y sus huellas en las prácticas y subjetividades– es un aporte sustancial frente a hipótesis recientes que sostienen la inexistencia de las jerarquías en la producción del arte y la literatura (Riveiro 2020).

En tercer lugar, es una forma de revisar y complementar la hipótesis tomada de los trabajos de Pierre Bourdieu sobre el mercado transnacional de bienes simbólicos con el que se piensa el mundo editorial estructurado, así, “bajo la oposición entre un polo de producción restringida y un polo de la gran producción, con menor autonomía, supeditada a las leyes del mercado y caracterizado por la producción de los grandes grupos editoriales” (Saferstein 2013, p. 151). Las asimetrías del campo (Levy 2014) se hacen presentes de manera temprana en estos estudios por la invisibilización del rol de las mujeres dada la ausencia de fuentes, su pertenencia a proyectos editoriales familiares, el uso de pseudónimos, y el trabajo detrás de bastidores entre otros elementos (Piccolini 2011; Ribeiro 2020). En esta sintonía, Simone Murray (2004a), en su estudio de la edición feminista que oscila en la tensión entre una propuesta disruptiva y políticamente comprometida y el objetivo comercial de una editorial, propone que resulta preciso trazar un continuo que dé cuenta de la diversidad del sector desde las propuestas independientes hasta las dominantes en lugar de oponer lo *mainstream* a propuestas separatistas.

El segundo problema en el que se detendrá esta ponencia, la labor editorial de las mujeres como práctica disruptiva, es conceptualizado de diferentes maneras. Algunos estudios definen estás prácticas directamente asociadas al mundo de la política como a través de la publicación de libros con contenidos de izquierda (Ribeiro 2019b), del vínculo con el movimiento feminista (Adams 1998; Beins y Enszer 2013; Luker 2019) dado que se entiende que su posición parte de una tensión entre objetivos políticos transformadores y la búsqueda de éxito comercial, que comparte con otras empresas editoriales (Wolfe 1980; Murray 1998, 2004; Beins y Enszer 2013; Panofsky 2019), y que, específicamente en el marco de la segunda ola feminista, se concibe el acceso a los medios de producción –como la imprenta– como un medio más de liberación (Travis 2008). Esto se enmarca en una discusión sobre la autonomía editorial, como en el caso de editoriales francesas que editan libros vinculados con el movimiento lésbico que persiguen la autonomía en relación con los valores masculinos dominantes y con el movimiento feminista (Mazzone 2006). En otros casos, la edición como práctica misma aparece como acto político (Murray 2004a; Alves Pereira y Luchesi 2021), como necesidad política más que estética (de Castro Rodríguez 2019) o incluso como compromiso con la literatura (Teruel 2019), como disputa por la noción de neutralidad nacida del ámbito de la bibliotecología (Samek 2006).

Lo disruptivo también aparece vinculado con la condición de mujer. Editoras, incluso durante la segunda mitad del siglo XX, aparecen como pioneras (Torres Torres 2019). Este gesto se asemeja al hacer de necesidad virtud de la posición subordinada que ocupan algunas de las editoras (de Castro Rodríguez 2019) pero en lugar de suponer el hecho de “rechazar lo rechazado y querer lo inevitable” (Borudieu 2007 88) conduce a una práctica que desafía lo convencional. Ello sucede de diferentes maneras: como producción desde los márgenes –descentrada en términos regionales y que incorpora autores al catálogo que incomodan el *status quo* al ser marginalizados (Alves Pereira y Coutinho 2021; Ribeiro y Alves Pereira 2021) o incluso censuradas (Navarrete Navarrete 2019), como publicación de lo impublicable (Ribeiro 2020a, 2020c), y como búsqueda de conexión con lectores de los márgenes (Passet 2006).

Marta Simó-Comas (2019) acuña la categoría de praxis feminista para conceptualizar la labor editorial de mujeres que ocupan puestos dominantes en medio de un mundo regido por la lógica masculina, que se traduce en la difusión de la conciencia de género por medio de la publicación de géneros específicos, como literatura infantil y literatura escrita por mujeres (Simó-Comas 2019). Un interrogante relevante es el expuesto por Murray (2004b): ¿puede pensarse como agencia feminista la práctica que no se identifica con una causa militante? Se construyen tipologías al respecto como la de editora feminista definida por la publicación de libros de determinada temática (sobre diversidad sexual y feminismo) y por su doble función de editora de nuevas formas de ver (visibiliza temáticas y autores) y de terapeuta (fortalece los lazos con escritores y les da confianza) (Szpilbarg 2019). La práctica feminista de otras editoras se fundamenta en el hecho de que actúan como mentoras para otras mujeres y constituyen agentes de cambio que configuran el campo editorial (Panofsky 2019).

*Los interrogantes del futuro*

Por último, esta ponencia se detiene en las reflexiones que varios de los trabajos desarrollan en torno a la forma que puede adoptar esta área de estudios, así como sus futuros interrogantes como: ¿cuál es el rol de las mujeres en la historia editorial? ¿Cómo difiere el estatus, la experiencia y las oportunidades laborales de las mujeres en el sector en comparación con la de sus pares varones? Estas preguntas pertenecen a un temprano capítulo de Michele Caplette (1982) para el libro producto del trabajo colectivo de Coser, Kadushin y Powell –*Books. The Culture + Commerce of Publishing[[7]](#footnote-7)*. Caplette despliega una metodología comparativa posible porque realiza una encuesta a mujeres y varones para describir la situación de la mujer en el mundo editorial y para comparar las respuestas y sus posiciones a fin de precisar su especificidad.

Segundo, en un texto breve Leslie Howsam (1998) explicita interrogantes involucrados en este tipo de estudios empíricos. ¿Cómo emplear las herramientas del análisis feminista al estudio de los libros y la edición? Su búsqueda advierte que no se trata solamente de restaurar las voces de mujeres, aunque resulte un paso necesario, sino también de enfocarse en las marcas de género del libro como objeto físico y como producto cultural que permitirá, por ejemplo, ampliar el espectro de los libros estudiados hacia géneros que reciben poca atención como los libros culinarios, así como hacia el ámbito del detrás de escena del mundo laboral. Vivina Román y María Cristina Spadaro (2019) lo formulan de la siguiente manera: ¿dónde quedan las marcas de las figuras femeninas en la edición?

El caso de editoras permite abrir preguntas clave para los estudios de género: las tensiones entre los ámbitos de lo privado y lo doméstico –lugar socialmente asignado a las mujeres– y la esfera de lo público donde las editoras actúan como intelectuales (Fernández 2019; Román y Spadaro 2019). ¿Cómo acceden a la república de las letras quienes socialmente tienen asignado el universo de lo doméstico? ¿Qué motiva una empresa cultural, que es una voluntad de influir en el espacio colectivo, ante la ausencia de autoridad crítica, la exclusión de sistemas oficiales de acreditación y legitimación académicas y la pertenencia a un grupo social no privilegiado (Fernández 2019)?[[8]](#footnote-8)

Tercero, la investigación de Murray (2004a) sobre la edición feminista aporta a repensar el marco teórico, como el diagrama definido por Robert Darnton para el estudio de la historia del libro y la edición. Murray explica que el foco en editoras lleva a poner atención no solo en las empresas exitosas sino también a las disrupciones y silencios que plagan el circuito[[9]](#footnote-9). Sostiene que la cuestión de género juega un rol en todas las instancias del circuito y, de manera similar, Michelle Levy (2014) sostiene la necesidad de repensar marcos tradicionales para el estudio de la historia del libro (como el circuito de la comunicación de Darnton y la herramienta de la *distant reading* de Franco Moretti), correr el foco conceptual desde los roles hacia las actividades, y considerar la superposición de roles en una misma persona, por lo que se expande el objeto de estudio hacia todo le campo literario y no una instancia que se puede discriminar dentro del circuito.

En cuarto y último lugar, Szpilbarg (2018) distingue entre las posibilidades de construir una historia feminista de la edición, una historia de la edición feminista, una historia de editoras mujeres y una de editoriales feministas. Sarah Werner (2020) piensa en la especificidad de una historia feminista de la edición y propone recuperar historias de mujeres en el mundo impreso, explorar las brechas en las posiciones que ocupan las mujeres y aquellas de los varones, reconstruir las fuerzas sociales y políticas que dan forma a las vidas de las mujeres, y repensar la teoría (incluso nociones como las de estética[[10]](#footnote-10) y de género) y las metodologías –lo que supone prestar atención a los diversos sesgos de los archivos y sumar conocimiento físico del hacer (*praxis*) para lo que Werner toma de autores como Diana Taylor en sus reflexiones sobre los estudios performáticos.

**Reflexiones finales**

Esta ponencia revisa la producción académica del joven ámbito de los estudios del libro y la edición editorial enfocado en recientes cruces con la cuestión de género. La ponencia pasa a revisar la producción académica centrada en editoras de libros. Se revisan artículos dedicados a investigar los casos de editoras mujeres temas a partir de cuatro ejes: i. la disciplina en la que se enmarcan los estudios; b. el modo de definir el objeto y sujeto de estudio; c. las principales variables del análisis; y d. los problemas. Este ejercicio no busca reproducir los argumentos, sino destacar problemáticas para abrir interrogantes en torno a la forma que puede adoptar esta área de estudios, así como sus futuros trabajos.

Como cierre, esta ponencia opta por abrir, a modo de esbozo, preguntas-problemas por desarrollar para el estudio de las editoras, inspiradas en los trabajos analizados, que son relevantes tanto para el propio y joven campo disciplinar, como para los estudios de género y, más en general, las ciencias sociales.

¿Cómo el género –en tanto forma de poder, categoría analítica (Richard, 2002; Scott, [2010] 2011) y relación social vivida (McNay, 2004)– estructura y delimita la práctica editorial de mujeres? ¿Qué huellas deja en la edición? ¿Cómo se reproduce la posición subordinada de las mujeres? ¿Qué disrupciones habilita? Estas preguntas permiten pensar tanto en las asimetrías, obstáculos y estrategias para sortearlos como en la dimensión productiva de su práctica.

¿Qué relaciones y jerarquías estructuran el espacio editorial y de producción del libro –tanto en su dimensión económica como simbólica? ¿Qué forma adoptan las relaciones de dominación entre los actores del espacio? ¿Qué tipo de dominación se practica dentro de un sello editorial? ¿Cómo se transforma la dominación patriarcal –tradicionalmente ejercida por los directores de las editoriales– cuando son dirigidas por mujeres? El estudio de las editoras, acompañado por herramientas del pensamiento crítico de las ciencias sociales y de los estudios de género, permiten desautomatizar y complementar ciertas herencias teóricas del mundo del libro y la edición para repensar conceptos, enfocarse en lo procesual, en los proyectos infructuosos y los rechazos, en las figuras menores.

¿Cómo se despliegan las dinámicas al interior de una editorial? ¿Qué explica la división de las tareas en la producción de los libros? ¿Qué características observan las relaciones entre autores y editores? Es posible dar cuenta de estas preguntas con el estudio de editoras dado que, en su mayoría, trabajan en el detrás de escena de los sellos, son las encargadas del trabajo fino e invisibilizado con los libros y con los autores. En fin, esto permite explorar temas clásicos, y sumamente relevantes en el presente, de las ciencias sociales, como los mecanismos históricos responsables de la deshistorización y de la eternización de las estructuras de la división sexual y de los principios de división corrientes, y los vínculos entre la esfera privada y la pública al reconstruir los modos en que se construyen las editoras como intelectuales y los tipos de ciudadanía cultural que fomentan y habilitan.

**Bibliografía**

Adams, K. (1998). Built Out of Books. Lesbian Energy and Feminist Ideology in Alternative Publishing. *Journal of Homosexuality*, (34) 3-4, 113-141.

Alves Pereira, M. d. R. A., y Coutinho, S. M. (2021). Padê Editorial e Nega Lilu: representatividade feminina no mercado editorial independente. *Estudos de Literatura Brasileira Contemporânea*, 62, 1-14. periodicos.unb.br/index.php/estudos/article/view/37414

Alves Pereira, M. d. R. A., y Luchesi, L. (2021). Editora Rosa dos Tempos e Editora Mulheres: pioneirismo nas questões de gênero no mercado editorial brasileiro. *Vinco - Revista de Estudos de Edição*, 1 (1), 49-66.

Beins, A. y Enszer, J. R. (2013). “‘We Couldn’t Get Them Printed,” So We learned to Print: Ain’t I A Woman? and the Iowa City Women’s Press. *Frontiers*, 34 (2), 186-221

Bergeron, M-A., y Luneau, M-P. (2021). Refuser d’oublier. Dans un monde d’hommes. Femmes, archives et histoire de l’imprimé: introduction. *Mémoires du livre / Studies in Book Culture*, 12 (2), 1–8. https://doi.org/10.7202/1089036ar

Bombini, G. (2020). Disidencia, Resistencia Y Reposicionamiento: La Actividad Editorial Entre Dictadura Y Democracia. Mujeres Editoras. *Cuadernos Del Centro De Estudios De Diseño Y Comunicación*, 107, 161-176. <https://doi.org/10.18682/cdc.vi107.4207>

Bourdieu, P. (2007). *El sentido práctico*. Siglo XXI.

Caplette, M. (1982). Women in Book Publishing: A Qualified Success Story. En L. Coser, C. Kadushin, y W. Powell, *Books. The Culture + Commerce of Publishing* (pp. 148-174). The University of Chicago Press.

Carosio, A. (2009). El feminismo Latinoamericano y su proyecto ético-político en el siglo XXI. *Revista Venezolana de Estudios de la Mujer*, 14 (33), 13-24. http://ve.scielo.org/scielo.php?script=sci\_arttext&pid=S1316-37012009000200001&lng=es&nrm=iso>. ISSN 1316-3701

Castro, M. (2011). Cuarto propio, espacio editorial en campo adverso. Entrevista a Marisol Ver. *Mora*, 17 (2), 143-148. <http://repositorio.filo.uba.ar/handle/filodigital/11035>

de Castro Rodríguez, M. (2019). Escritora, Editora, Lectora. La condición Triangular De Las Letras Afrohispanas a través De La práctica Editorial De Remei Sipi Mayo. *Lectora: Revista De Dones I Textualitat*, 25, 241-55. <https://doi.org/10.1344/Lectora2019.25.15>

Farinetti, M. (2020). La *trama del juarismo. Patrimonialismo y democracia en la política provincial argentina*. Eudeba.

Fernández, P. (2019). ¿Una empresa de mujeres? Editoras iberoamericanas contemporáneas. *Lectora*, 25, 11-39.

Franco, J. (2013). *Ensayos impertinentes*. Debate Feminista y Océano.

Garcerá, F. (2019). “Todos Aquellos Que Tengamos Alas”. Carmen Conde Y María Cegarra Salcedo: Colaboración Literaria Y Editorial a través De Su Legado Epistolar (1924-1982). *Lectora: Revista De Dones I Textualitat*, 25, 135-51. <https://doi.org/10.1344/Lectora2019.25.8>

Garone Gravier, M. (2008). Impresoras hispanoamericanas: un estado de la cuestión. *Butlletí de la Reial Acadèmia de Bones Lletres de Barcelona*, 51, 451-7. <https://raco.cat/index.php/BoletinRABL/article/view/191317>

Gerbaudo, A. I., y Tosti, I. (2020). Beatriz Sarlo y el campo editorial en Argentina. *Cuadernos Del Centro De Estudios De Diseño Y Comunicación*, 107, 129-159. Doi:10.18682/cdc.vi107

Gomes, L. S. (2018). Mulher, Pobre E Negra: Análise Discursiva Da Editora Mineira Independente Maria Mazarello (Mazza Edições). *Littera*; 9 (17), 8-23 <http://www.periodicoseletronicos.ufma.br/index.php/littera/article/view/10372>

Gomes, L. S., y Silva, G. D. (2020). Mulheres Editoras Independentes: Constanza Brunet (Argentina) Maria Mazarello (Brasil) E Paula Anacaona (França) E As projeções De Si. *Cuadernos Del Centro De Estudios De Diseño Y Comunicación*, 107, 95-111. <https://doi.org/10.18682/cdc.vi107.4205>

Gómez, M. G. (2019). *Edición en construcción. Los estudios editoriales en perspectiva social y cultural*. Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras UBA

Gustavo, S. (1999). La maison et l'entreprise. *Actes de la recherche en sciences* sociales, 126-127 (1), 90-102. https://doi.org/10.3406/arss.1999.3284 https://www.persee.fr/doc/arss\_0335-5322\_1999\_num\_126\_1\_3284

Howard, J. (2006). “Her Very Handwriting Looks as if She Owned the Earth”: Elizabeth Jordan and Editorial Power. En J. P. Danky y W. A. Wiegand (eds.), *Women in Print. Essays on the Print Culture of American Women from the Nineteenth and Twentieth Centuries* (pp. 64-76). The University of Wisconsin Press.

Howsam, L. (1998). In My View: Women and Book History. *SHARP News*, 7 (4), 1-2. <https://scholarworks.umass.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1067&context=sharp_news>

Levy, M. (2014). Do Women Have a Book History? *Studies in Romanticism*, 53 (3), 297-317. doi:10.1353/srm.2014.0001

Lluch-Prats, J (2019). “Nos Inventamos Un Mundo Que No existía”. Una profesión De Riesgo: Ser Editora Durante El Franquismo. *Lectora: Revista De Dones I Textualitat*, 25, 151-71. <https://doi.org/10.1344/Lectora2019.25.9>

Loranger, C. (2021). Signer, négocier, publier. Le travail souterrain des autrices de la collection «Le Roman canadien» des Éditions Édouard Garand (1923-1926). *Mémoires du livre / Studies in Book Culture*, 12 (2), 1–24. <https://doi.org/10.7202/1089039ar>

Luker, T. (2019). Women into print: Feminist presses in Australia. En M. Arrow, y A. Woollacott, *Everyday Revolutions: Remaking Gender, Sexuality and Culture in 1970s Australia* (pp. 121-138). ANU Press.

Maradei, G. (2020), *Contiendas en torno al canon. Las historias de la literatura argentina posdictadura*. Corregidor.

Martín Villarreal, J. P. (2019). La edición Femenina decimonónica. Patrocinio De Biedma: Entre El Asociacionismo Y Las Redes De colaboración Editorial. *Lectora: Revista De Dones I Textualitat*, 25, 105-19. <https://doi.org/10.1344/Lectora2019.25.6>.

Mazzone, F. (2006). L'Édition lesbienne: un héritage du féminisme? *Modern & Contemporary France*, 14 (3), 363-373. doi: 10.1080/09639480600818532

McNay, L. (2004). Agency and Experience: Gender as a Lived Relation. *The Sociological Review*, 52 (2), 175–190. https://doi.org/10.1111/j.1467-954X.2005.00530.x

Mihal, I. (2019). Políticas Editoriales Universitarias Y Apuestas a catálogos Con Perspectiva De género(s). *Revista Telar*, 23, 117-36. <http://revistatelar.ct.unt.edu.ar/index.php/revistatelar/article/view/449>.

Mihal, I. (2021). Mulheres na edição universitária: o caso argentino. *Vinco - Revista de Estudos de Edição*, 1 (2), 93-112

Mollier, J-I. (noviembre de 2012). Historias nacionales e historia internacional del libro y la edición”. del *Primer Coloquio Argentino de Estudios sobre el Libro y la Edición*, Universidad de La Plata. https://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/trab\_eventos/ev.1941/ev.1941.pdf

Murray, S. (1998). Books of integrity : the women's press, kitchen table press and dilemmas of feminist publishing. *European Journal of Women's Studies*, 5 (2), 171-193.

Murray, S. (2004a). *Mixed Media. Feminist Presses and Publishing Politics*. Pluto Press.

Murray, S. (2004b). The Cuala Press: Women, publishing, and the conflicted genealogies of “feminist publishing”. *Women’s Studies International Forum*, 27, 489–506. doi:10.1016/j.wsif.2004.09.005

Navarrete Navarrete, M. T. (2019). Editoras De poesía En La Posguerra española: La Red Literaria. (1955-1973). *Lectora: Revista De Dones I Textualitat*, 25, 171-87. <https://doi.org/10.1344/Lectora2019.25.10>

Ortega Balanza, M. (2019). Eulàlia Ferrer, Viuda De Brusi (1780-1841): La Capacidad De Obrar De Las Mujeres En La profesión Del Libro. *Lectora: Revista De Dones I Textualitat*, 25, 41-59. <https://doi.org/10.1344/Lectora2019.25.2>

Páez, D. (2020). Las Historietistas Argentinas. Trayectorias, Espacios Y dinámicas De Trabajo Desde Los ‘40 a La Actualidad. *Cuadernos Del Centro De Estudios De Diseño Y Comunicación*, 107, 35-63. <https://doi.org/10.18682/cdc.vi107.4202>

Páez, D. (2021). Las editoras dentro del espacio de la edición independiente de historietas en Argentina: nuevos roles, práticas y perfiles. *Vinco - Revista de Estudos de Edição*, 1 (2), 29-54.

Panofsky, R. (2019). *Toronto Trailblazers. Women in Canadian Publishing*. University of Toronto Press.

Partzsch, H. (2019). Editoras En Ciernes. El espíritu Empresarial De Las Llamadas Escritoras Isabelinas. *Lectora: Revista De Dones I Textualitat*, 25, 77-91. <https://doi.org/10.1344/Lectora2019.25.4>

Passet, J. E. (2006). Power through Print: Lois Waisbrooker and Grassroots Feminism. En J. P. Danky, y W. A. Wiegand (eds.), *Women in Print. Essays on the Print Culture of American Women from the Nineteenth and Twentieth Centuries* (pp. 229-250). The University of Wisconsin Press.

Peñas Ruiz, A. (2019). Clémentine Denné Schmitz (1801-1876), Una Mujer En La Industria Cultural Del Libro En Siglo XIX. *Lectora: Revista De Dones I Textualitat*, 25, 59-77. <https://doi.org/10.1344/Lectora2019.25.3>

Pérez Álvarez, S. (2017). Estudios Sobre El Libro En Colombia. Una revisión. *Lingüística Y Literatura*, 38 7(1), 153-74. <https://doi.org/10.17533/udea.lyl.n71a08>

Piccolini, P. (2011). ¿Quién quiere ser invisible? *Mora*, 17 (2), 149-157. <http://repositorio.filo.uba.ar/handle/filodigital/11035>

Rannaud, A. (2021). « La plus adorable des éditrices »: Simone Bussières au service des lettres québécoises. *Mémoires du livre / Studies in Book Culture,* 12 (2), 1–29. <https://doi.org/10.7202/1089046ar>

Ribeiro, A. E. (2017). Prof. Dr. José Luis de Diego. Riqueza interdisciplinar e debilidade institucional: consolidação dos estudos de edição na américa latina. *Pontos de Interrogação*, 7 (1), 177-186 . doi:10.30620/p.i..v7i1.3937

Ribeiro, A. E. (2019a). Editoriales Y Editoras En Brasil Hoy. Dos Casos contemporáneos: Chão Da Feira Y Relicário. *Lectora: Revista De Dones I Textualitat*, 25, 227-41. <https://doi.org/10.1344/Lectora2019.25.14>.

Ribeiro, A. E. (2019b). Boitempo Editorial E Ivana Jinkings: Um Quarto De Século De Uma Editora De Esquerda No Brasil. *Pontos de Interrogação*, 9 (1), 201-226. doi: 10.30620/p.i..v9i1.7017

Ribeiro, A. E. (2020), *Subnarradas: mulheres que editam*. Zazie Edições.

Ribeiro, A. E. (2020b). Mulheres Na edição: O Caso De Tânia Diniz E O Mural Mulheres Emergentes. *Cuadernos Del Centro De Estudios De Diseño Y Comunicación*, 107, 65-79. <https://doi.org/10.18682/cdc.vi107.4203>

Ribeiro, A. E. (2020c). Elas Editam: Mulheres Do Livro E Da Poesia No Brasil Contemporâneo. *Revista do Centro de Pesquisa e Formação do SESC SP*, 11, 175-192.

Ribeiro, A. E.y Alves Pereira, M. d. R. (2021). Editoras Pallas, Corrupio E Mazza: Pioneirismo E Publicação Negra No Brasil. *Animus. Revista Interamericana De Comunicação Midiática*, 20 (42), 1-18. <https://doi.org/10.5902/2175497744249>.

Riveiro, M. B. (2020). Ada Korn Editora: por una historia crítica del mundo editorial. *Cuadernos Del Centro De Estudios De Diseño Y Comunicación*, 107, 81-94. <https://doi.org/10.18682/cdc.vi107.4204>.

Rivera Mir, S. (2021). *Edición latinoamericana*. Universidad Autónoma Metropolitana y CLACSO.

Roman, V. y Spadaro, M. C. (2019). Mujeres en la historia de la edición argentina: ¿La edición va teniendo marca de género? *Aljaba*, 23 (19), 168-189. [doi.org/10.19137/aljaba-2019-230109](http://dx.doi.org/https://doi.org/10.19137/aljaba-2019-230109)

Rubio Hernández, A. (2016). La Historia Del Libro Y De La Lectura En Colombia. Un Balance historiográfico. *Información, Cultura Y Sociedad*, 34 (1), 11-26. https://doi.org/10.34096/ics.i34.2240. 2016

Saferstein, E. (2013). Entre Los Estudios Sobre El Libro Y La Edición: El “giro material” en La Historia Intelectual Y La Sociología. *Información, Cultura Y Sociedad*, 29, 139-66. https://doi.org/10.34096/ics.i29.678.

Samek, T. (2006). Unbossed and Unbought: Booklegger Press, the First Women-Owned American Library Publisher. En J. P. Danky, y W. A. Wiegand (eds.), *Women in Print. Essays on the Print Culture of American Women from the Nineteenth and Twentieth Centuries* (pp. 126-155). The University of Wisconsin Press.

Scott, J. (2011). Género: ¿todavía una categoría útil para el análisis? *La manzana de la Discordia*, 6 (1), 95-101. https://doi.org/10.25100/lamanzanadeladiscordia.v6i1.1514

Simó-Comas, M. (2019). Esther Tusquets: La práctica Editorial Como Praxis Feminista. *Lectora: Revista De Dones I Textualitat*, 25, 197-211. <https://doi.org/10.1344/Lectora2019.25.12>

Sorá, G. (2011). El libro y la edición en Argentina. Libros para todos y modelo hispanoamericano. *Políticas de la Memoria*, 10/11/12, 125–142. https://ojs.politicasdelamemoria.cedinci.org/index.php/PM/article/view/527/504

Spender, L. (1983). The Politics of Publishing: Selection and Rejection of Women’s Words in Print. *Womén’s Studies Intenational Forum*, 6 (5), 469-473.

Subercaseaux, B. (2000). *Historia del libro en Chile: (alma y cuerpo)*. Lom.

Szpilbarg, D. (2018). Armas cargadas de futuro: hacia una historia feminista de la edición en Argentina. *Malisia. La revista*, 4, 15-29.

Szpilbarg, D. (2019) *Cartografía argentina de la edición mundializada. Modos de hacer y pensar el libro en el siglo XXI*. Tren en movimiento.

Szpilbarg, D. (2021). El rol de las mujeres del mundo editorial en la circulación de ideas y la traducción desde América Latina al entorno internacional. El caso de la editorial Charco Press. *Wirapuru Revista Latinoamericana de Estudios de las Ideas*, 4, 1-12.

Teruel, J. (2019). Carmen Martín Gaite Como Mediadora Editorial: El Compromiso artístico. *Lectora: Revista De Dones I Textualitat*, 25, 187-97. <https://doi.org/10.1344/Lectora2019.25.11>

Torres Torres, A. (2019). Mujeres Editoras En El Uruguay: La Labor Pionera De Nancy Bacelo Y El Sello 7 Poetas Hispanoamericanos. *Lectora: Revista De Dones I Textualitat*, 25, 211-27. <https://doi.org/10.1344/Lectora2019.25.13>

Torres Torres, A. (2020). Mujeres Editoras En El Uruguay contemporáneo: De Susana Soca (1906-1959) a Nancy Bacelo (1931-2007). *Cuadernos Del Centro De Estudios De Diseño Y Comunicación*, 107, 113-127. https://doi.org/10.18682/cdc.vi107.4206

Torres Torres, A., y Guedes Marrero, L. (2021). Mujeres editoras en el Uruguay: de las pioneras a los proyectos independientes del siglo XXI. *Vinco - Revista de Estudos de Edição*, 1 (2), 7-28.

Travis, T. (2008). The Women in Print Movement: History and Implications. *Book History*, 11, 275-300. <https://www.jstor.org/stable/30227421>

Turc-Zinopoulos, S. (2019). Julia Codorniu (1854-1906) O Cuando La Literata Se Hace Editora. *Lectora: Revista De Dones I Textualitat*, 25, 119-35. <https://doi.org/10.1344/Lectora2019.25.7>

Vanoli, H. (2010). Sobre editoriales literarias y la reconfiguración de una cultura. *Nueva Sociedad*, 230. https://nuso.org/articulo/sobre-editoriales-literarias-y-la-reconfiguracion-de-una-cultura/

Vincent, J. (2021). De la travailleuse de l’ombre à la femme d’exception : réflexion sur la présence des femmes dans l’histoire du livre au Québec. *Mémoires du livre / Studies in Book Culture*, 12 (2), 1–21. <https://doi.org/10.7202/1089037ar>

Werner, S. (2020). Working towards a Feminist Printing History. *Printing History New Series*, 27/28, 1-10. <https://doi.org/10.17613/jb99-v421>

Wolfe, M. (1980). Feminist Publishing in Canada. *Canadian Women’s Studies*, 11 (2), 11-14.

1. En la entrevista realizada por la investigadora Ana Elisa Ribeiro, que se dedica al estudio de la producción editorial y literaria brasileña, de Diego menciona trabajos, libros, actividades e incluso editoriales dedicadas al estudio del libro y la edición en el presente. Un espacio del que participa y que reúne numerosos investigadores del área especializados en el ámbito iberoamericano es el portal Editores y Editoriales Iberoamericanos EDI-RED. [↑](#footnote-ref-1)
2. En adelante se emplea el femenino para referirse a autores dado que se trata de una mayoría de mujeres dedicadas a la investigación del cruce entre los estudios de la edición y los libros y el género. [↑](#footnote-ref-2)
3. Estas discusiones y debates no restringen su mirada a la figura de las editoras sino que también exploran la riqueza de las mediaciones y actores del mundo del libro y la edición, como agentes literarios, bibliotecas, librerías, escritores, entre otros. El foco de la ponencia está puesto en la figura de la editora. [↑](#footnote-ref-3)
4. Cabe mencionar al respecto las ponencias de Ivana Tosti, “Beatriz Sarlo, editora”; Daniela Páez, “Experiencia y trayectoria de mujeres en la edición de historietas en Argentina desde un estudio de caso: Historieta Revólver”; Letícia Santana Gomes, “Edição de si: mulheres, editoras, independentes”; Gustavo Bombini, “Proyectos editoriales y editoras en la reconstrucción de saberes académicos en la post-dictadura”; y María Belén Riveiro, “El campo editorial en los años ochenta en Buenos Aires: el caso de Ada Korn editora”. [↑](#footnote-ref-4)
5. Las intervenciones se pueden consultar en YouTube. Las ponencias enfocadas en la figura de la editora fueron “Elas editam: a relação entre as narrativas de vida de editoras e o fazer editorial” de Letícia Santana Gomes (<https://www.youtube.com/watch?v=yR-vgeJK2Nw>); “Autoras negras na Literatura Juvenil: autopublicação como estratégia de ocupação” de Lorrany Mota de Almeida (<https://www.youtube.com/watch?v=wDra4yRK46M>); “O lugar das mulheres dentro das editoras dos saraus das periferias de São Paulo” de Lucia Tennina (<https://www.youtube.com/watch?v=M9hlfTLKqKE>) y “Editoras cartoneras no Brasil, independentes e autônomas” de Luiza dos Santos Silveira (<https://www.youtube.com/watch?v=i_LM20UasyQ>). [↑](#footnote-ref-5)
6. Las exposiciones se compilarán en un libro de próxima publicación y las intervenciones que abordan casos de editoras de libros son: “El rol de las mujeres en la circulación de literatura latinoamericana: proyectos de traducción y edición transnacional. El caso de Charco Press y la novela Las aventuras de la China Iron, de Gabriela Cabezón Cámara” de Daniela Szpilbarg; “Mujeres en la edición: directoras de editoriales universitarias” de Ivana Mihal; “Carolina Amor de Fournier, editora de La Prensa Médica Mexicana en la Biblioteca Nacional de México” de Marina Garone Gravier; “Editoras universitarias de literatura” de Laura Elisa Vizcaíno Mosqueda; “De la edición política a la lectura militante: apuntes sobre Inés Martell” de Diana Paola Guzmán; “Mujeres editoras en el Uruguay contemporáneo: de los años 50 del siglo XX al siglo XXI” de Alejandra Torres Torres; “Mujeres editoras y políticas bibliodiversas en el mercado del libro independiente iberoamericano” de Ana Gallego Cuiñas; “Editoras brasileiras no século XX: um legado sob raros vestígios” de Ana Elisa Ribeiro; “Editoras mexicanas de libros en la segunda década del siglo XXI: formación profesional y prácticas laborales en un entorno cambiante” de Jenny Teresita Guerra González; “Mujeres en la edición argentina: Susana “Pirí” Lugones, trabajadora editorial” de Alejandrina Falcón Barceló; e “Itinerarios de una trayectoria editorial de Camila Henríquez Ureña” de Freja Ininna Cervantes Becerril. [↑](#footnote-ref-6)
7. Cabe notar que el libro posee un solo capítulo escrito por un autor diferente a los investigadores principales, es aquel dedicado a las editoras, escrito por la única autora del volumen. El libro conceptualiza a los editores como *gatekeepers*, es decir, actores que seleccionan los productos que van a llegar al público pero que, a la vez, les dan forma. [↑](#footnote-ref-7)
8. En torno a la tensión entre lo doméstico y lo público, cabe mencionar estudios como el de Gustavo Sorá (1999) sobre la editorial brasileña José Olympio Editora, comandada por José Olympio, donde juega con la categoría de *maison* que, en francés refiere al hogar y, a la vez, a la *maison éditoriale*, es decir, a la editorial, porque sostiene cómo Olympio concibe su empresa como un proyecto editorial y como un espacio donde construir un hogar, una familia. Sorá estudia el liderazgo de este editor con el concepto weberiano de dominación patriarcal. Estos planteos nos obligan a profundizar en las especificidades que suponen las intervenciones de editoras. Para otras esferas, como la política, se cuentan con recientes reflexiones que abordan el rol de las mujeres en posiciones de liderazgo en una clave que desafía sentidos comunes que las ubican en las sombras del poder –espacio que contrasta con la presencia pública de los varones– e hipótesis que sostienen el rol complementario del trabajo de las mujeres en política. En su libro sobre el liderazgo político de Carlos Arturo Juárez en la provincia argentina de Santiago del Estero desde los años ochenta hasta inicios del siglo XXI, Marina Farinetti (2020) vuelve a Weber para emprender un ejercicio exploratorio que tiene como objetivo comprender la jefatura política de Mercedes ‘Nina’ Aragonés, la esposa de Juárez. El estudio se convierte en una oportunidad para desautomatizar categorías de la teoría política, como la de dominación patriarcal, que contraponen los universos correspondientes a lo doméstico y a lo público que, sin dudas, reproducen binarismos generizados y que resulta de importancia central para los temas abordados por el presente trabajo. [↑](#footnote-ref-8)
9. La cuestión de los rechazos editoriales, poco explorada hasta el momento por motivos como el difícil acceso a información al respecto, aparece en los trabajos que postulan cómo ciertas mujeres toman la labor editorial para publicar aquellos materiales que otros sellos rechazan (Beins y Enszer 2013). Íñigo García Ureta reflexiona sobre ello en *Éxito: Un libro sobre el rechazo editorial* (2010. Trama Editorial). Otros dos artículos recientes estudian los vínculos entre editores y escritores recurriendo a la correspondencia conservada en archivos para estudiar la conformación de catálogos y ello los lleva a identificar proyectos infructuosos y rechazos (Loranger 2021; Rannaud 2021). [↑](#footnote-ref-9)
10. Retoma reflexiones como las de Leslie Howsam en torno a la estética de Penélope que es anti-jerárquica, anti-teórica, anti-excluyente, que no enajena el trabajo artístico de la vida cotidiana, y tanto la repetición como la transformación son parte de su foco. [↑](#footnote-ref-10)